



Festival of Carols

Jean-Sébastien Vallée, conductor Isabelle Demers, organ Irene Gregorio, piano Toronto Mendelssohn Choir Toronto Mendelssohn Singers

This performance will run approximately 90 minutes, with no intermission.

For the enjoyment of your fellow patrons and the artists on stage, please







No flash photography



No noisy candy wrappers



Mute your cell phones

If you enjoyed this evening's performance, please consider making a donation in support of the Toronto Mendelssohn Choir. <u>tmchoir.org/donate-now</u> The music of the concert is organized into six sections. We ask that you hold your applause until the end of each section.

Verbum Caro Factum Est

Paul Oros, Incipit

Weihnacthen op. 79, 1 Hark! The Herald Angels Sing

Gabriel's Message Jacob Abrahamse, Tenor Emily Parker, Soprano

Noe! Noe!

This Christmastide Rebecca McKay, soprano

O Magnum Mysterium What Child Is This?

O Come All Ye Faithful*

O Nata Lux Seek Him that Maketh the Seven Stars

Noe! Noe!

Tous les Bourgeois de Chartres

In the Bleak Midwinter Dan Bevan-Baker, baritone

Adon Olam

Lullay, My Liking

Teresa Mahon, soprano Heartbeat (TMChoir Commission)

Jacob Abrahamse, tenor Neil Aronoff, bass

Silent Night*

Carol of the Bells Ding! Dong! Merrily on High

Jov to the World*

John Sheppard

Felix Mendelssohn arr. Matthew Culloton arr. Olivia Sparkhall

David Rednall

Donald Fraser

Morton Lauridsen arr. Paul Halley **Traditional**

Christopher Ducasse

Jonathan Dove arr. Mack Wilberg

arr. Donald Patriquin

Paul Mealor

Coreen Duffy

Philip WJ Stopford

Shireen Abu-Khader

Traditional

Traditional

Mykola Leontovych arr. Mack Wilberg



The TMChoir acknowledges that the land on which we perform is the traditional territory of many nations including the Mississaugas of the Credit, the Anishnabeg, the Chippewa, the Haudenosaunee and the Wendat peoples and is now home to many diverse First Nations, Inuit, and Métis peoples. We also acknowledge that Toronto is covered by Treaty 13 with the Mississaugas of the Credit.

We are also streaming this concert across Canada and the world—to lands that are the traditional territories of other indigenous and first nations peoples.

We are honoured to share our music across these lands.

PROGRAM NOTES

Welcome – for many of you, welcome back – to the Toronto Mendelssohn Choir's Festival of Carols!

A beloved holiday tradition in Toronto, the Festival of Carols offers a chance to hear, sing, and reflect on Christmas carols. This year's program features a combination of well-known favourite carols, lesser-known pieces that we hope might join the roster of your favourites, and – thanks to the TMChoir's composer-in-residence, Dr. Shireen Abu-Khader – a new piece of holiday music.

Christmas carols are a much-loved musical tradition that draw on music from numerous cultures, time periods, and styles. As a music historian, I find it especially beautiful and moving to think of the many different, often little-known origins and histories of the carols we sing year after year. Many familiar favourites set Christmas-themed lyrics to folk or dance tunes from their respective cultures, with English lyrics sometimes only appearing later. "Carol of the Bells," for instance, was originally a setting of the Ukrainian folk chant "Shchedryk," while "What Child is This?" adapts the English folk song "Greensleeves," and "Ding! Dong! Merrily on High" sets twentieth-century English words to a sixteenth-century French dance melody entitled "Branle de l'Officiel." In other cases, a carol was originally composed for one specific time, place, or context, but then became known around the world. Franz Xaver Gruber's "Silent Night," for example, was rapidly composed on Christmas Eve in 1818 in rural Austria, for performance on guitar at Christmas Eve Mass after flooding damaged a local parish organ. There are also carols like "O Come All Ye Faithful," where the eighteenth-century composer, lyricist, and original performance contexts are unclear and unknown, and yet the song has survived and remains a central part of holiday celebrations. Perhaps in part because of their diverse history, carols have joined people in music-making across time and place for hundreds of years. And after a two-year pandemic-caused hiatus, what a joy to be able to sing some of them in community once again tonight!

In addition to the many Christmas classics included in this concert, tonight's program also features many lesser-known pieces. In addition to their musical beauty and insight, these pieces have distinct – often liturgical – histories of celebrating Jesus's nativity. The choir's opening piece, "Verbum Caro Factus Est" ("And the word was made flesh") is a medieval chant that was widely performance at Christmas morning mass in the Middle Ages; John Shepperd's arrangement dates from the 16th century. Morton Lauridsen's 1994 arrangement of "O Magnum Mysterium" reimagines the Gregorian chant in a more contemporary arrangement, yet maintains the "great mystery" of contemplating the humble nature of Jesus's birth. The two arrangements of "Noe! Noe!" on the program – respectively, by David Bednall and Mack Willburg – offer radically different interpretations of 15th–century texts and carols that rejoice in the birth of Christ (Noe, a Latin exclamation of joy, translates as Noel in English and French). Donald Patriquin's arrangement of "Tous les Bourgeois de Châtres" adds a 16th–century French carol – in its original language – to tonight's program; the carol is also especially popular in Québec.

Alongside songs that celebrate and make merry the Christmas season, the choir is performing Coreen Duffy's arrangement of "Adon Olam" or "Eternal Lord." This text, dating

from antiquity, is a well-known hymn in Jewish liturgy that praises the timelessness and eternal nature of God. It remains a central part of Jewish worship.

Dr. Abu-Khader's piece, "Heartbeat," which is being premiered at this concert, attempts to restore something of the soundscape of Bethlehem to musical tellings of Christ's nativity. Drawing on Byzantine chant and Greek melodies, Dr. Abu-Khader works to situate and evoke a particular time and place. At the same time, through her own distinct melodies, and through her choice of subject matter, she strives to think about more universal emotions. "Heartbeat" reflects on the welcoming of children into the world, motherhood, and the connections that sustain us. As a Palestinian Jordanian composer, Dr. Abu-Khader also hopes her piece contributes to diverse musical voices being seen and welcomed in a space and sphere – the often-Eurocentric realm of holiday music – where they have historically been left out. In her own words, she hopes to "translate diverse identity within the Canadian tapestry."

Beloved traditions, joined together with unexpected and joyful surprises, and a special moment of music, unique to and uniquely for our community. This potpourri of carols offers the exact kind of holiday season and memories that we, the entire TMChoir's team of choristers, conductors, and administrators, wish to all of you. Happy holidays!

-Rena Roussin, Musicologist in Residence

The Toronto Mendelssohn Choir



Jean-Sébastien Vallée, Artistic Director

Named as TMC's Artistic Director in May 2021 following an international search, Maestro Dr. Jean–Sébastien Vallée is an internationally recognized conductor, scholar, and pedagogue. In addition to his artistic leadership of the TMChoir, he is also Associate Professor of Music, Director of Choral Studies, and Coordinator of the Ensembles & Conducting Area at the Schulich School of Music of McGill University. Ensembles under his direction have toured throughout Europe and North America and Maestro Vallée's work has been broadcast internationally and can be heard on several recordings. Upcoming activities include engagements with the Chicago Symphony Orchestra, l'Orchestre symphonique de Québec, and the Liszt Ferenc Academy of Music in Budapest.



Shireen Abu-Khader, Composer in Residence

Shireen Abu-Khader is a Palestinian Jordanian Canadian artist, composer and educator. She holds a PhD in Music Education from the University of Toronto, a Master's in Choral Music from the University of Southern California and a Bachelor of Arts in Music Education from Oberlin College Conservatory. In 2002, Shireen founded Dozan wa Awtar Music Establishment which has been an important venture in her personal development as well as the evolution of choral music in Jordan.



Irene Gregorio, Collaborative Pianist

Pianist and chamber musician, Dr. Irene Gregorio recently returned home to Canada following a 15 year career in California where she was on the faculty of the California State University and served as pianist for the Los Angeles Children's Chorus, the Gay Men's Chorus of Los Angeles, and the University of Southern California Chamber Singers. In Guelph, she now serves as the Director of Music Ministry at Dublin St. United Church, and Sessional Instructor of Piano at the University of Guelph.



Isabelle Demers, Organist

Isabelle Demers' recital for the 2010 International Society of Organbuilders-American Institute of Organbuilders convention "left the entire congress in an atmosphere of "Demers fever" something that continues unabated over ten years later. Possessing "bracing virtuosity" (Chicago Classical Review), she has enraptured listeners worldwide with spell-binding performances. Her acclaimed recordings on the Acis and Pro Organo labels have been heralded as "expressive...profound and searching" (RSCM's Church Music Quarterly). Born in Québec and a graduate of Juilliard, Dr. Demers is the newly-appointed Associate Professor of Organ at McGill University in Montréal, Québec.

Isabelle Demers is represented in North America exclusively by Phillip Truckenbrod Concert Artists, LLC.

The Choir

The Toronto Mendelssohn Choir is proud to be one of Canada's oldest, largest, and best-known choral organizations. The Choir presented its first concert on January 15, 1895, as part of Massey Hall's inaugural season, and has been a leader in choral music in Canada ever since, commissioning works by Canadian composers, and presenting world and Canadian premieres. The Choir also regularly performs and records with the Toronto Symphony Orchestra. In May 2021 Jean–Sébastien Vallée was named as Artistic Director, only the ninth conductor in TMChoir's 128–year history.

Through its performances, educational programs, and community engagement, TMChoir aspires to introduce its audiences to choral masterworks from the past and present — making both renowned and lesser-known pieces available, accessible, and inspirational to all.

The TMChoir includes 24 professional singers and over 100 auditioned and experienced volunteer choristers and choral apprentices. Auditions are held in the spring and fall to welcome new members.

Our smaller professional ensemble, the Toronto Mendelssohn Singers (TMSingers) was created to deliver more intimate, nimble repertoire pieces in a variety of non-traditional venues, traversing the line between concert and experience and showcasing the individual expression of professional soloists.

Featured Singers



Soprano Teresa Mahon



Soprano Rebecca McKay



Soprano Emily Parker



Tenor Jacob Abrahamse



Bass Neil Aronoff



Bass Dan Bevan-Baker



Bass Paul Oros

Toronto Mendelssohn Choir

Soprano

Catherine Alberti Tia Andriani Ann-Marie Barrett-Tandv Jocelyn Belfer Louise Boyden Leslie Bradshaw Hannah Carty Joanne Chapin * Amy Chen Laureen Choi Arushi Das Emily Dotzlaw Kim Finkelstein Louise Zacharias Friesen Marina Galeano Kaveri Gandhi Rebecca Genge * Pat M. Irwin Alysha Ladha Jisue Lee Marlene Lynds Teresa Mahon * Sachiko Marshall Lindsay McIntyre * Rebecca McKay * Cathy Minnaar Camila Mussa Emily Parker * Ariane Prescott Alison Price Olivia Pryce-Digby Mary Ridgley Heather Rowe Alessia Signorella Jaclyn Siou Joanne Tang Jennie Worden Sophya Yumakulov

Alto

Jane Agosta Marlo Alcock Renée Ardiente Julia Barber * Frances Chan Nina Coutinho Kristin Crawford Adrienne Eastwood Kirsten Fielding * Ruxandra Filip Manda Fischer Gillian Grant Sue Kim Alison Massam Hilary McCrimmon Ryan McDonald * Heather McGrath Jennifer McGraw Bethany Jo Mikelait Annie Odom Parnian Parvin Pamela Psarianos Alison Rov * Yara Rubb Namratha Sridevi Eva Stone-Barney * Jan Szot Jennifer Ujimoto Kiley Venables Patti Vipond Emma Willemsma Tarquin Wongkee Susan Worthington Jessica Wright * Virginia Wright YuYang Wu

Mitzi Wolfe Zohar

Tenor

Jacob Abrahamse * Rafael Avila Sam Broverman Thomas Burton * Karel Cantelar Ramos Michael Clipperton Peter DeRoche Omar Flores John Gladwell Nicholas Gough * Jamie Hillman * Valdis Jevtejevs * Clement Kam Fric Lee Walter Mahabir * Timothy McPhail Daniel Meeks Neil Payne Christopher Wenman

Rass

Neil Aronoff * Jeffrev Baker Dan Bevan-Baker * Hernan Botero Tony Churchill Matthew Conte Scott Crocker Steven Foster Kieran Kane * John Lemke Matt Lozinski Colin Mackey * Joseph McGowan IV Magnus Mee Paul Oros * Milovan Prelevic Sevmour Stern Chia-An (Victor) Tung Sean van Wyk Jonah Wall Eric Yang Isaiah Yankech David Yung * Bruce Yungblut

*TMSingers

Text & Translations

VERBO CARO FACTUM EST - John Sheppard

Verbum caro factum est Et habitavit in nobis Cujus gloriam vidimus Quasi unigeniti quasi unigeniti Quasi unigeniti a patre, a patre Plenum gratiae et veritatis And the Word was made flesh
And dwelt among us
And we beheld his glory
The glory as of the only begotten
of the Father
Full of grace and truth

WEIHNACTHEN OP. 79, 1 - Felix Mendelssohn

Frohlocket, ihr Völker auf Erden, und preiset Gott
Der Heiland ist erschienen, ist erschienen, den der Herr verheißen
Er hat seine Gerechtigkeit der
Welt offenbaret
Halleluja, halleluja
Er hat seine Gerechtigkeit der
Welt offenbaret
Halleluja, halleluja
Halleluja, halleluja
Halleluja, halleluja
Frohlocket, ihr Völker auf Erden
Halleluja

Rejoice, ye people of the earth, and praise God
The redeemer is come, whom the Lord has promised
He has revealed his justice to the world Hallelujah, hallelujah
He has revealed his justice to the world Halleluja, halleluja
Halleluja, halleluja
Rejoice, ye people of the earth
Hallelujah

HARK! THE HERALD ANGELS SING - arr. Matthew Culloton

Hark! The herald angels sing,
"Glory, glory, glory to the newborn King;
Peace on earth, and mercy mild,
God and sinners reconciled!"
Joyful, all ye nations rise,
Join the triumph of the skies;
With th'angelic host proclaim,
"Christ is born in Bethlehem!"

Refrain: Hark! the herald angels sing, "Glory to the newborn King!"

Christ, by highest Heav'n adored! Christ the everlasting Lord; Late in time, behold him come, Offspring of a virgin's womb. Veiled in flesh the Godhead see; Hail th'incarnate Deity, Pleased with us in flesh to dwell, Jesus our Emmanuel.

Refrain

Hail the heav'n-born Prince of Peace!
Hail the Sun of Righteousness!
Light and life to all He brings,
Ris'n with healing in His wings.
Mild He lays His glory by,
Born that we no more may die;
Born to raise the sons of earth,
Born to give them second birth.

Refrain

GABRIEL'S MESSAGE - arr. Olivia Sparkhall

The angel Gabriel from heaven came, His wings as drifted snow, his eyes as flame; 'All hail', said he, 'thou lowly maiden Mary,

Refrain: Most highly favoured lady. Gloria!

For known a blessed mother thou shalt be, All generations laud and honour thee, Thy Son shall be Emmanuel, by seers foretold,

Refrain

Then gentle Mary meekly bowed her head, 'To me be as it pleaseth God', she said, My soul shall laud and magnify his holy name.'

Refrain

Of her, Emmanuel, the Christ was born In Bethlehem, all on a Christmas morn, And Christian folk throughout the world will ever say:

NOE! NOE! - David Bednall

Noe

Resonet in laudibus,

Cum jucundis plauusibus

Sioncum fidelibus

Apparuit quem genuit Maria

Noe

Parvulus filius hodie natus est nobis

Salvator mundi

Cantemus et exultemus et laetemur

in eo dicentes

Gloria in excelsis Deo, gloria in excelsis Deo

Noel

Let Zion resound in praises

And with joyful acclaim, together with the faithful.

He whom Mary bore has appeared. Noel

A tiny son has been born for us today, The saviour of the world.

Let us sing, rejoice, and be glad in him, saying:

Glory to God in the highest.

THIS CHRISTMASTIDE - Donald Fraser

Green and silver, red and gold And a story born of old

Refrain: Truth and love and hope abide This Christmastide, this Christmastide

Holy, ivy, mistletoe, And the gently falling snow

Refrain

From a simple ox's stall Came the greatest gift of all

Refrain

Children sing of peace and joy And the birth of one small boy

Refrain

Let the bells ring loud and clear, Ring out now for all to hear

Refrain

Trumpets sound and voices raise In an endless stream of praise

Refrain

Green and silver, red and gold And a story born of old

O MAGNUM MYSTERIUM - Morton Lauridsen

O magnum mysterium et admirabile sacramentum, ut animalia viderent Dominum natum, jacentem in praesepio! Beata Virgo, cujus viscera meruerunt, portare Dominum Christum. Alleluia. alleluia O great mystery and wonderful sacrament that animals should see the new-born Lord Lying in a manger! Blessed is the Virgin whose womb was worthy to bear Christ the Lord Alleluia, alleluia

WHAT CHILD IS THIS? - arr. Paul Halley

What child is this who, laid to rest, On Mary's lap is sleeping, Whom angels greet with anthems sweet, While shepherds watch are keeping?

Refrain: This is Christ the King, Whom shepherds guard and angels sing; Haste to bring him laud, The babe, the son of Mary

Why lies he in such mean estate Where ox and ass are feeding? Good Christian, fear: for sinners here The silent Word is pleading.

Refrain

So bring him incense, gold, and myrrh Come, peasant, king, to own him: The King of kings salvation brings, Let loving hearts enthrone him

O come, all ye faithful, joyful and triumphant, O come ye, o come ye to Bethlehem; Come and behold him, born the King of angels:

Refrain: O come, let us adore him, O come, let us adore him O come, let us adore him, Christ the Lord!

God of God, Light of Light Lo! He abhors not the Virgin's womb; Very God, Begotten not created:

Refrain

Sing, choirs of angels, sing in exultation Sing, all ye citizens of heav'n above; Glory to God in the highest

Refrain

Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning, Jesus, to thee be glory giv'n; Word of the Father, now in flesh appearing

Refrain

O NATA LUX - Christopher Ducasse

O nata lux, de lumine,
Jesu redemptor saeculi,
Dignare clemens supplicum laudes
preces que, preces que sumere.
Qui carne quondam contegi
Dignatus es pro perditis
Nos membra confer effici tui
beati corporis.
Amen.

O Light born of Light,
Jesus redeemer of the world.
With loving-kindness deign to receive
suppliant praise and prayer.
Thou who once deigned to be clothed
in flesh for the sake of the lost,
Grant us to be members of thy
blessed body.
Amen.

SEEK HIM THAT MAKETH THE SEVEN STARS - Jonathan Dove

Seek him that maketh the seven stars
Seek him that maketh the seven stars,
And Orion,
And turneth the shadow of death
Into the morning, the morning and
Turneth the shadow of death
Into morning
Seek him that maketh the seven stars, ah!
That maketh the seven stars
That makes the stars
Seek him that turneth the shadow of death,
Of death, of death, of death into morning
Into morning
Alleluia, allelulia
Yea, the darkness shineth as the day,

NOE NOE! - arr. Mack Wilberg

Shepherds, rise – look up and see New light yonder breaking, Brighter than the noonday sun, All your sheep awaking.

Wonder, whisper, "Ah, Noe!" Christ is born this holy day! He is come to you, Lowly shepherds, true!

He is come unto you; He is come unto you, Morning Star and New Day! Wonder, whisper, "Ah, Noe!"

Shepherds, turn your eyes and see In the manger, sleeping, Prince of Peace and Heav'nly King, In His mother's keeping.

Worship Him who brings Noe He who turns the night to day! He is come to you, Lowly shepherds, true!

He is come unto you; He is come unto you, Morning Star and New Day! Worship Him who brings Noe! Shepherds, look about and see In the darkness pining All God's children long to hear Of the new Light shining.

Witness of the true Noe! Share glad tidings of this day! He is come to you, Lowly shepherds, true!

He is come unto you; He is come unto you, Morning Star and New Day! Witness of the true Noe!

Noe! Noe! Noe! Noe!

TOUS LES BOURGEOIS DE CHÂRTRES - arr. Donald Patriquin

Tous les bourgeois de Chârtres Et ceux de Monthléry Menèrent grande joie Cette journée ici, Qui naquit Jésus Christ De la Vierge Marie, Près le boeuf et l'ânon, Don don, entre lesquels coucha, La la, en une bergerie.

Des anges de lumière
Ont chanté divers tons
Aux bergers et bergères
De cette région.
Qui gardaient leurs moutons
Paissant sur la prairie,
Disant que le mignon,
Don don, était né près de là
La la, Jésus le fruit de vie.

Ils prennent leurs houlettes,
Avec empressement,
Leurs hautbois, leurs musettes
Et s'en vont promptement
Tout droit à Saint-Clément
A travers la montagne,
Étant tous réjouis,
D'aller voir cet enfant,
Joseph et sa compagne
Ravis, naissant,
Joseph et sa compagne

All villagers of Chârtres
and those from Monthléry
Were overcome with joy
this day of mystery
When Christ was born on earth
of Holy Virgin Mary
The ox and ass looked on, Don don,
As he lay in his stall, La la,
Within a manger lowly

The angels in the heavens all sang in harmony
To shepherds in the meadows as they their watch did keep
The guardians of the sheep which grazed in nearby pastures
Told all about the Son, Don don,
Who came to save us all, La la,
The fruit of Life, this Jesus

They gathered up their crooks anon With bagpipes and with oboes They soon were packed and gone Straight way to Saint Clement across the mountain prairie Rejoicing one and all to see the infant child, and Joseph and his Mary They gathered up their crooks anon And hastened forth anon

De Saint-Germain la bande
Vint en procession
Et traversa la lande
Pour trouver L'Enfanson,
Ayant ouï le son
Et la douce harmonie
Que faisaient les pasteurs Chanteurs
Lesquels n'étaient pas las
La la, de faire symphonie

Ding dong, ding dong, ding dong! Messire Jean, vicaire de l'église d'Eglis Fit porter, pour mieux braire, Du vin de son logis Messieur les écoliers. toute cette nuitée Se sont mis à crier, chanter, Ut ré mi fa sol la La la, à gorge déployée Or prions tous Marie Or Jésus son cher fils Qu'il nous donne la vie, La sus en Paradis: Après qu'aurons vécu En ce mortel repaire Ou'ils veuillent garder D'aller tous en enfer là bas. La la, En tourment et misère

From Saint Germaine a band came all clad in bright array
They crossed the mountain prairie to where the Infant lay
For they had heard the sound, the gentle harmony
The songs the shepherds sang, Don don, Without a weary note, La la,
A tireless, endless symphony

Ding dong, ding dong, ding dong! Now Father John the vicar who lived in old Eglis Had brought along a wine cask from his own rectory The masters and the boys, enjoying all their drinking, Began to laugh and sing, haha, do re mi fa sol la, la la, Such wild abandon singing! So let us pray to Mary and Jesus her dear Son That we may dwell in heaven when we our course have run That when our days are o'er and we have ceased our breathing We might remain above, Don don, And not go down below, La la, To torment and misery

IN THE BLEAK MIDWINTER - Paul Mealor

In the bleak midwinter, frosty wind made moan Earth stood hard as iron, water like a stone Snow had fallen snow on snow, snow on snow In the bleak midwinter, long ago

Angels and archangels may have gathered there Cherubim and seraphim thronged the air Only His mother in her maiden bliss Worshipped the beloved with a kiss

What can I give Him, poor as I am?
If I were a shepherd, I would bring a lamb
If I were a wiseman, I would do my part
Yet what I can, can I give Him, give my heart

ADON OLAM - Coreen Duffy

אַדוֹן עוֹלָם אַשׁר מַלְדָּ, בָּטֶרֵם כַּל יִצִיר נִבְרַא. לעת נעשה בחפצו כל, אַזִי מֶלֶךְ שָׁמוֹ נָקְרָא. ואַחַרִי כָּכְלוֹת הַכַּל, לָבַדוֹ יָמְלוֹךְ נוֹרַא. והוא קנה, והוא הנה, וָהוּא יִהְיֵה, בְּתִפְאָרָה. והוא אחד ואין שני, לָהֶמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירַה. בַּלִי רֵאשׁית בַּלִי תַכְלִית, ולו העז והמשבה. והוא אלי וסי גאלי. וצור חַבְלִי בַּעֵת צַרַה. והוא נסי ומנוס לי. מָנַת כּוֹסִי בִּיוֹם אֵקרַא. בָּיָדוֹ אַפָּקִיד רוּחִי, בָּעֵת אִישַׁן וָאָעִירָה. ועם רוחי גונתי, יַנ לִי וַלֹא אַירַא.

The God of all who reigned supreme 'Fre first Creation's form was framed When all was finished by God's will God's name almighty was proclaimed When this our world shall be no more In maiesty God shall reign Who was, who is, who will for aye In endless glory still remain Alone is God beyond compare Without division or ally Without initial date or end Omnipotent God rules on high God is my God and savior too To whom I turn in sorrow's hour My banner proud, my refuge sure Who hears and answers with God's power Then in God's hand myself I lay And trusting, sleep, and wake with cheer My soul and body are God's care My God doth guard, I have no fear

LULLAY, MY LIKING - Philip WJ Stopford

Refrain: Lullay, my liking, my dear son, my sweeting; Lullay, my dear heart, my own dear darling!

I saw a fair maiden sitten and sing: She lulled a little child, a sweete lording

Refrain

That eternal Lord is he that made alle thing: Of alle lordes he is Lord, Of alle kinges King.

Refrain

There was a mickle melody at that Childes birthe Though the songsters were heavenly They made mickle mirth

Angels bright they sang that night And saiden to that Child: 'Blessed be thou and so be she That is both meek and mild!'

Refrain

Pray we now to that Child and to his mother dear, God grant them all his blessing That now maken cheer!

Refrain

HEARTBEAT - Shireen Abu-Khader (TMChoir Commission)

يا جبالَ اسْجُدي

یا نجومَ هلّلي O stars, rejoice and sing! O mountains, kneel before Him!

طفلٌ كنورِ الفَجْرِ آتِ مجدُه للأبد

Like light into the world, comes a newborn child, An everlasting glory!

هو المحبة هي السلام

He is Love, she is peace!

هو المحبة هي السلام

He is Love, she is peace!

من الله نطلب المحبة، الرحمة والسلام

We ask our divine for love, mercy and peace

I am warm, but scared There is love, there is care By this grace I'll pray Courage I shall bear Let us all embrace Kindred souls pure and brave Breathing love on earth With this wondrous birth With a cry, they come Beating hearts, fast and strong Open souls, how they shine With might, how divine

About This Piece, by TMChoir's Composer in Residence, Shireen Abu-Khader

How would Christmas be without the Virgin Mary? How would the world be without mothers? Two heartbeats, a newborn child, cries that turn to lullabies, with every birth. Experience the connection between all these themes with Heartbeat, a - literally heartfelt carol for SSATBB choir.

Story

The starting point for composing this carol stemmed from the composer asking the question 'why do all beautiful Christmas carols that the world knows don't match the soundscape of the actual birth of Christ, Bethlehem?'

The piece celebrates mothers and their children. It starts with a familiar traditional Greek melody that the composer grew up hearing. It celebrates the Virgin Mary. The text was adapted to celebrate the coming of a child to the world.

As for the newly composed section, it focuses on the mothers' emotional state before the arrival of their child. Mothers feel scared and vulnerable. However, the bitterness is alleviated by the welcoming of children with all the blessings they bring to the world.

The piece develops to a traditional Byzantine chant carrying a universal message of praying for peace and love underneath the heartbeat of a child.

SILENT NIGHT* - Traditional

*Sing-along

Silent night, holy night
All is calm, all is bright
Round yon Virgin, Mother and Child
Holy Infant so tender and mild
Sleep in heavenly peace
Sleep in heavenly peace

(Choir only)

Silent night, holy night! Shepherds quake at the sight. Glories stream from heaven afar Heavenly hosts sing Alleluia, Christ the Savior is born! Christ the Savior is born

Silent night, holy night
Son of God, love's pure light
Radiant beams from Thy holy face
With the dawn of redeeming grace
Jesus, Lord, at Thy birth
Jesus, Lord, at Thy birth

CAROL OF THE BELLS - Mykola Leontovych

Hark! how the bells, sweet silver bells All seem to say, "Throw cares away." Christmas is here, bringing good cheer To young and old, meek and the bold

Ding, dong, ding, dong, that is their song With joyful ring, all caroling One seems to hear words of good cheer From ev'rywhere, filling the air

Oh how they pound, raising the sound, O'er hill and dale, telling their tale, Gaily they ring while people sing Songs of good cheer, Christmas is here

Merry, merry, merry, merry Christmas Merry, merry, merry, merry Christmas

On, on they send, on without end Their joyful tone, to ev'ry home

DING! DONG! MERRILY ON HIGH - arr. Mack Wilberg

Ding dong merrily on high In heav'n the bells are ringing: Ding dong! verily the sky Is riv'n with angel singing

Refrain: Gloria, Hosanna in excelsis! Gloria, Hosanna in excelsis!

E'en so here below, below Let steeple bells be swungen And "io, io, io!" By priest and people sungen

Refrain

Pray you, dutifully prime Your matin chyme, ye ringers; May you beautifully rime Your evetime song, ye singers

Joy to the World, the Lord is come! Let earth receive her King; Let ev'ry heart prepare Him room, And Heaven and nature sing, And Heaven and nature sing, And Heaven, and Heaven, and nature sing.

Joy to the World, the Savior reigns! Let men their songs employ; While fields and floods, rocks, hills and plains Repeat the sounding joy, Repeat the sounding joy, Repeat, repeat, the sounding joy.

He rules the world with truth and grace, And makes the nations prove The glories of His righteousness, And wonders of His love, And wonders of His love, And wonders, wonders, of His love.

OUR COMMUNITY OF SUPPORT

The Toronto Mendelssohn Choir gratefully acknowledges the support of our government partners, corporate and foundation sponsors, and individual donors who, through their financial support, make it possible for the TMChoir to present outstanding high-quality performances, community engagement programs, and education opportunities.

This list reflects donations from September 2020 to the present. We make every effort to ensure the accuracy of this list, however, if you notice an error or omission, please accept our apologies and contact Amy Saffer at amy.saffer@tmchoir.org.

VISIONARY

(\$20,000+)

Nancy & Tom Laurie Frances Price

PLATINUM

(\$10,000-\$19,999)

BMO Financial Group
Canada Cultural
Spaces Fund
Robert & Andrea Chisholm
The McLean Foundation
Ontario Arts Foundation
Marilyn Isaac Stewart
Middlefield Group

GOLD

(\$5,000-\$9,999)

Tippet Foundation

CIBC Children's Foundation Covience, Inc The K.M. Hunter Charitable Foundation KPMG LLP Jan Szot

SILVER

(\$2,500 - \$4,999)

Annie Odom

Reinhard Dotzlaw
Dick and Diane Freeborough
Dele Ibitoye
Deane and Mary Nesbitt

David B. Powell David and Tabitha Raju

Marg Rappolt Frances Shepherd Amy Tibble

Jean-Sébastien Vallée Denny Young

BRONZE

(\$1,000 - \$2,499)

Bryce Atkinson
Michael Baker, in honour
of Anna Kajtar and Jeff Baker
Christie Bates
Randy and Janis Benson
Lenora Butler, in memory
of Charles Butler
Mary Chang
Teri Dennis-Davies

Catherine & Hugh DesBrisay, in memory of Austin Fricker

David Fallis Desert Fish Inc.

Lois Fricker Ilone Harrison Pat M. Irwin Anna Kajtar

Erin Finlay

Clement Kam, in memory of David Yu-Tin Kam

Christine Kerr Bruce Killam Thomas C. Logan Sachiko Marshall

John & Jennifer McGraw

June McLean Phil Penney

Kenneth Stephen, in memory of Stuart and Elaine Stephen Rev Cynthia R. & Ross R. Stretton, in memory of

Ross Dodington, Peter M.
Partridge, and Terri Pothier
Eli Taylor

Jennifer Ujimoto
Christopher Wenman,
in memory of
Madeleine Wenman
Bruce Yungblut

BENEFACTOR (\$500-\$999)

Anonymous, in honour of Cher Farrell

Ann-Marie Barrett Tandy, in memory of Chris Tandy Sonia Baxendale Laureen Choi Norm F. Fielding, in memory of Elizabeth H. Fielding Michael & Karen

Fricker John Grebby Jean Hunnisett
Kimber Jonah
Janice Ketchen
Elizabeth Kocmur
Brayton Polka
Andrew Slonetsky
Seymour Stern

Lina Stinnes Halyna Troian Susan Worthington Virginia Wright

PATRON (\$200-\$499)

Anonymous (5) Philip Arthur and Mary Wilson, in memory of Ruby Good Suzanne Boggild Dana Boyko and Roman Pendzev Sue Foster and Samuel Broverman Brian Chang Flizabeth and Tony Churchill Jav and Patricia Climenhaga Noreen Coombs Barry Clegg and Leslie Cooper Jane Cutler Judy Claborn

Avis Devine Patricia Dickinson Leslie Dobbin Vivian Ducharme Anne Dupre Cora M.M. Dusk Diane English and Rick Phillips Glen and Sue Earl Carol Fahie Kirsten Fielding Kim Finkelstein and Jerry Bokser Marg Fisher John Goad and Laura Wood Jonathan Goldsmith Jim Harvey Miles Hearn Richard and Fleanor Horlings

Andrew & Pronica Janikowski Eleanor J. Kunycia Francis Lam Tom Lewis Anne Longmore Elizabeth Longmore Richard Lucas & Lorraine Saab-Lucas Hilary McCrimmon Deborah Micucci Lisa Milligan Kirsten Mov William Murphy & John Hessels Lvnda Newmarch Lawrence and Patricia Palin Thomas Pam Kenneth Peglar

Nick & Lynn Ross Brian Scholz Hugh and Jen Snvder James and Wilma Spence Daniel Sullivan David Sutton Radka Tamchvna, in honour of TMChoir Sandra Tang James Thompson. in memory of Pao-Hui Tung Maureen Tingley Marjorie Wiens Svlvia Winder Jennie Worden Art and Marguerite Yung MarvAnne Zacharias

FRIEND (\$100-\$199)

Helen Debenham

Anonymous (11)
Anonymous,
in memory of
Jean Rappolt
Pat Allen
Neil Aronoff,
in memory of my
mom, Pearl Elizabeth
Asselstine
Irene Bailey
Carolyn Baker
Pierre Beaudoin

Judy and Phelps
Bell, in memory of
John Lawson
Irene Berry
Richard and
Betty Bennett
Deborah Bissell
Malcolm Blincow
J. Douglas Bodley
Ruth Brooks
Mavis Brown
Kit Chapman
Seungbum Choi

Elizabeth Churchill
Joni Clegg, in honour
of Barry Clegg
& Leslie Cooper,
alumni
Michael Clipperton
Anne Cribben
Tina Doerksen
Anthony Doll
Erik & Janet Eide
Magdalena Finat
Jourdaine Finlay

Frank and Jennifer Flower Sheila Fowler Peter French Pamela Grant Cathryn Gregor, in memory of John Lawson Rosemary & Roland Gosselin Astrid and John Grinvalds David G. Hallman

FRIEND (\$100-\$199) continued.

Celia Harte Derek & Susan Hayes Adam and Jill Hermant Jessica Hill Richard and Helen Holtby Mark Huggins Elizabeth Ireton Barbara Jackell Ronald Jewell James Jones Donald and Mary Kaye Anthony and Patricia Keith Anne Kenshole. in memory of Nicholas Forbath

Peter Kirby Carolyn Knott Jeannette Kogeler **Edwin Kukurs** Peter G. LaFlair Yiu Chung Li Jeffrey MacAlpine Elizabeth Marshall Wendy Matheson Frances Mills Robert Missen, in memory of Dr. Elmer İseler Mary and Clare Pace Jackie and Peter **Psarianos** Maureen Quigley David Rosen, in memory of Moe and

Sylvia Rosen

Sharon and Jed Rosenfeld Pierre Samson Craig Saunders Sandi Schafer Renate Scholz Ian Scott Linda Sheppard John Sherrington Catherine Short Keith Shrouder Christine Smith. in memory of Barbara & Don Woodrow Martin Sommerfeld Diane Stafford Regine Suehring Carev Suleiman. in honour of Denny Young

Kenneth Swain, in honour of Marcia Mvers Liz Szonyi Andrew Szonyi Barbara Track. in honour of Denny Young Hitishi and Mary Ujimoto, in honour of Jennifer Ujimoto Ann Unger Alan Ward, in honour of Daniel Parkinson Susan Q. Wilson. in honour of Daniel Parkinson Baldwin Verstraete Claire X. Yu

SUPPORTER (\$10-\$99)

Anonymous (37) Anonymous, in memory of Bill Clipsham Anonymous, in memory of Gail & Bill Dawson Anonymous, in memory of Aaron Owoh Matthew Adams James Archibald Revnaldo Ardiente Julia Armstrong Oscar Avila Lezlie Bain David Barnes George Bartlett Gail Bebee Nancy and Mark Beddoe Carolvnn Bett Kim and Jackie

Blackwell

Anneliese Blackwell

D. Brainerd Blyden-Taylor Rachel Bokhout Alison Booz Mark Boudreau Alasatair Boyd Guy Boyd Rav Bramble Heather Briant Helene Brodziak Elizabeth Brown Rodnev Brown Lisa Brownstone Gwyneth Buck Marlo Bucks Alicia Bulwik Ian Campbell Kendra Cann Shirley Cann Fleur Careil Carla Carlsen Karen Carlson Dawn Carr Rochelle Carribine

Charles Caty Jerome Chang Wavne Chee Christabel Chu April Clark Catherine Clarke Colleen Clarke Dianne Clipsham Stephen Cockle Michele Corbeil **Bruce Corbett** Andrea Cornista John Coulton Lindsav Cox. in loving memory of Steven Cox Julie Crann Cindv Crawford Kristin Crawford Kelly Crichton, in honour of Francis Pegamagabow Lisa Cruikshanks Dianne Curtis

Lois Daniels Pat Davidson. in honour of Gail and Marg Rappolt Kerry Davis Joanne Dear Natalie Delgobbo Mary DesJardine Erin DesMarais, in honour of Amy Saffer Edgar and Brenda Dewar Rachel Dixon Brian Donnelly Myra Douglas Huntly Duff. in honour of Anne Lonamore Janet Duval. in honour of Christine Kerr Richard Farls Mr. Colin Fatock Connie Easto

SUPPORTER (\$10-\$99) continued.

Jacqueline Elton Sheri Etherington Cher Farrell Cam Ferguson, in memory of Frances Mary Ferguson Debra Finlayson Debbie Flemina Wanda Forsythe Brian Foster Janet Fotheraill Jennifer Fowler Jean Franklin Hancher Ron Fraser Colleen Freeman Lucas Gareri Tom Moss Gamblin. in memory of Dahne Michele Gamblin and Dick Gamblin Joan Gladwell Lvnn Glazer Paula Goldman Timothy and Caroline Gordon Phyllis Gordon Jov Gordon Sheila Goulet Carl Grant Barbara Greenwood **Edward Grenier** Melissa Haggart Brenda Hallidav Margaret Hardy Konrad Harley Phyllis Heaphy Caroline Helbronner Barbara Helm Frances Henderson Sandi Hill Chris Hobson Stephanie Hodnett Rosalind Holeton **Bridget Hough** Carol Anne Houston

Carol Anne Hunt Frnest and Margaret Hunter Karen Johnston Lucille Joseph Maria Kazarnovsky Julia and David Keeling Miriam Kelly Alan and Sharon King Marlene L. Klassen Nancy Kleer Doreen Knol Ildikó Kovács Jennefer Laidley Jean Lam Janess Landell. in honour of Peter Franks Laura Lane Ann Lang Anne Lazenby Michael Lehikoinen and Marsha Barrett-Lehikoinen Janis LePage Michelle Letarte Nora Lever Helene Levesque Larry Lewis, in memory of Brother OZ Mary Lilley Sandra Lincoln Valerie Ling Gloria Lipski Lewis and Susan Liu Carole Lockie Oliver and Gillian Long Myroslawa Lukiwsky Kenneth Lund Karen Luyendyk Eileen MacDonald Duncan MacIntvre

Elisa Mangina

Murray Marchant

Cheryl Marek Mary Marshall Ron and Marilyn Matwev Lauren Mayer Megan McDonough Patricia McGee Sannie McInnis Lynn McIntyre Peter McLean Deborah McLennan Audrev E. McLeod Adrianna McQuaid Maureen McRae Rensia Anna Melles Linda Miller MaryAnne Miller Lee Mondshein. in memory of Sheila Mondshein Richard Morrison Heather Mosher-Saunders, in memory of Mary Saunders and Gwen Mosher Erin Moure Bruce and Joanne Moyle Mary Mundle, in memory of Bert Hood Cynthia and Craig Murdoch, in memory of Doris Craig Mary Murnaghan Janet Murphy Judith Nancekivell Paul Newman Heather Newsome Cynthia Nidd Angelina Ng Peter Nicholls Cvnthia Nidd Elizabeth Nyburg, in honour of Julia Barber Kenna Owoh Allan Parker

Mary Anne Parkinson Janet Parsons Jean Marc Pasche Carol Pask, in memory of Martin and Nina Pask Susan Penny Lisette Pereira, in honour of Pamela Pereira Ana Pereira Ranee Perera David Perlman Muriel Petersen David Phipps Roger Pinney Adrienne Pollak Cynthia Potts Siobhan Powell Judy Price Linda Prue Daniella Quagliara Mary Joy Rae Kris Ramsav Gail Rappolt Brenda Reimer Peter Restivo Carol Richards David and Jan Richards Timothy J. Richardson June I. Rilett Doug Robertson Susan Rooke Jane Rose Sharon & Jed Rosenfeld, in honour of Jan Szot **Christopher Ross** Susan Rothwell Renate Rov. in memory of Paul Roy William Ruffett Catherine Sandrasagra

SUPPORTER (\$10-\$99) continued.

Yolanda Savino-Walsh Lorna Sayed Susan Schmidt Nellie Scholtes Sylvia Schroer Johanna Schueller Graham Scott Frances Scovil Margaret Sellers Jerrold Shapiro Peter and Ruth Sidorchuk Philip and Janet Simone Danielle Sirek Alyson Slater Cynthia Smith Gregory Smith Nancy St Laurent Pamela Steele

Jane Stephenson Sandy Stewart Jini Stolk Jackie Stothers Risa Thau Anne Thomson Gordon Timbers. in memory of Margaret Nugent Brenda Touzot Vincenza Travale Julie Trus Timothy Tshin Emilia Tung Clark Unger Tammy van den Brink Cathy Vendramin Rob Vernon Teresa Viscomi Albert and Lvn

Vrensen

Margaret Walton Peter Warth Margaret Weaver. in memory of Janet Plock Jo-Anne Weinstein Kathryn Weise Richard and Sallv Wellen Peter Wells Allan & Mavis Whicker Michele Whitcombe Cathy and Mark Whitcombe Nancy White John Whitehead Barbara Whitney Margarete Wiebe Jurie Wijayanayaka Barbara Wilson

Morris Wolfe Mary Woodrow Marv-Louise Work Kim Worobec, in memory of Anne Worobec Heather Wright Ashley Wu Corinne Wyatt Christine Wylie and Brian Foster Marina Yoshida Lorna Young Francis Young Robert Youtz Mitzi and Mark Zohar

LEGACY CIRCLE

We are grateful to the following individuals who have chosen to support the future of choral music with a legacy gift to the Toronto Mendelssohn Choir.

Anonymous (9) Irene Bailey Charles & Lenora Butler

Lloyd Chiotti

Elizabeth & Tony Churchill

Debbie Fleming

Anita Rundans-Gaide &

Ivars Gaide

William Galloway

Douglas Gardner[†]
John Grebby
Cynthia Hawkins
Kimber Jonah
Clement Kam

Janice Schuyler-Ketchen

Eleanor Kunycia

Sue Newman & Wilf Trivett

Philip Penney

Isabel Piercet Amy Rossiter

Sue Sherman & Don McCuaig

Ross Robert Stretton Susan Q Wilson

† deceased

CORPORATE PARTNERS

BMO Financial Group Covience, Inc KPMG LLP Middlefield Group

PRIVATE FOUNDATION PARTNERS

CIBC Children's Foundation
Edwards Charitable Foundation
Hal Jackman Foundation
K.M. Hunter Charitable Foundation

Lamb Foundation
McLean Foundation
Ontario Trillium Foundation
Tippet Foundation

GOVERNMENT and CORPORATE SUPPORTERS



Canada Council for the Arts

Conseil des Arts du Canada Funded by the Government of Canada Financé par le gouvernement du Canada









SEASON SPONSORS and PARTNERS







THE TORONTO MENDELSSOHN CHOIR ORGANIZATION

ARTISTIC STAFF

Jean-Sébastien Vallée

Artistic Director

Jamie Hillman

Director of Community Engagement and Associate Conductor

Shireen Abu-Khader

Composer in Residence

Irene Gregorio

Collaborative Pianist and Musical Assistant

Simon Rivard

Artistic Collaborator

Rena Roussin

Musicologist in Residence

ADMINISTRATION

Anna Kajtár

Executive Director

Amy Saffer

General Manager

Kathleen Stevenson

Director of Artistic Operations

GFN Productions

Francis Choinière & Nicholas Choinière

Marketing Directors

Morgan Reid

Marketing Coordinator

Young Associates

Financial Services

Laura Wills

Design

BOARD OF DIRECTORS

Denny Young

Chair

Susan Worthington

Vice-Chair

Christie Bates

Mary Chang

Terri Dennis-Davies

Dick Freeborough

Debe Ibitoye

Pat Irwin

Sachiko Marshall

David Raju

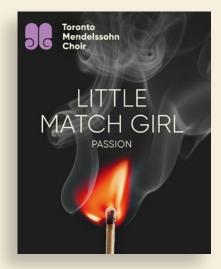
Amy Tibble

Jennifer Ujimoto

CONCERT STAFF

We are grateful to our volunteer ushers for their support.

This Season's Upcoming Concerts



March 18, 2023 Church of the Holy Trinity Bay & Dundas



March 28, 2023 Koerner Hall Bloor & St. George

And don't miss our community singing programs...



February 4, 2023 Yorkminster Park Baptist Church Yonge & St. Clair



April 29 & May 20, 2023 Yorkminster Park Baptist Church Yonge & St. Clair